

## VKF Brandschutzanwendung Nr. 22831

Gruppe 601	Brandmeldesysteme
Gesuchsteller	Minimax AG Stettbachstrasse 8 8600 Dübendorf Schweiz
Hersteller	MINIMAX GmbH & Co.KG 23840 Bad Oldesloe Germany
Produkt	FMZ5000
Beschrieb	Brandmeldesystem bestehend aus: - Brandmelderzentralen und Bedienungskonsolen - automatischen Brandmeldern - Handfeuermeldern - Ein-/Ausgabemodulen, Alarmgeber - Sonderanwendungen
Anwendung	Brandmeldesystem in Gebäuden
Unterlagen	VDS, Köln: Zertifikat 'S 204124' (28.01.2010)
Prüfbestimmungen	EN 54-13
Beurteilung	Entspricht den Bestimmungen der VKF
Gültigkeitsdauer	31.12.2021
Ausstelldatum	15.09.2016
Ersetzt Anerkennung vom	19.12.2011

Anerkennungsstelle der  
kantonalen Brandschutzbehörden



Marcel Rumo



Roland Julmy



### VKF Nr. 22831

Gruppe 601	Brandmeldesysteme		
Gesuchsteller	Minimax AG Stettbachstrasse 8 8600 Dübendorf Schweiz	Gültigkeitsdauer	31.12.2021
Produkt	FMZ5000		

Pos	Apparat	Typ	Hersteller	Prüfung
1	Brandmeldezentrale	FMZ5000 BMZ/EST	Minimax GmbH	EN 54-2, EN 54-4
2	Anzeige- und Bedieneinrichtung	----	----	----
3	Löschzentrale	----	----	----
4	Energieversorgung	NT 5000 24V/5A, -15A PSU 2403 AES 24V 3A, -6A, -8A, -12A	Minimax GmbH Minimax GmbH SLAT	EN 54-4 EN 54-4 EN 54-4
5	Feuerwehrbedienteil	FBA-CH	IFAM	SN 054002
6	Optischer Rauchmelder	OMX95 OMX1001C, -1111C, -1001C Ex ECO1003 55000-317, 55000-600 55000-620, 55000-885	Minimax GmbH Minimax GmbH System Sensor Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors	EN 54-7 EN 54-7 EN 54-7 EN 54-7 EN 54-7
7	Mehrkriterienmelder	OWMX95 ECO1002 5800-700	Minimax GmbH System Sensor Apollo Fire Detectors	EN 54-5, EN 54-7 EN 54-5, EN 54-7 EN 54-5, EN 54-7
8	Wärmemelder	WMX1000/1111 F60, -F90 WMX1000D60 Ex, - D90 Ex WMX1000F60 Ex, -F90 Ex, WMX1000F60 Ex Dust, -F90 Ex Dust WMX1000D60, WMX1111D60 WMX1000D90, WMX1111D90 55000-122, 55000-420; 58000-400 ECO10004T, ECO10005T, ECO10005 ORB-HT-11001-APO ORB-HT-11002-APO ORB-HT-11003-APO ORB-HT-11004-APO ORB-HT-11005-APO ORB-HT-11006-APO ORB-HT-51145-APO ORB-HT-51147-APO ORB-HT-51149-APO ORB-HT-51151-APO ORB-HT-51153-APO ORB-HT-51155-APO ORB-HT-51157-APO WMX95 WMX5000 FS, -Flex, WMX5000 FS 3GD, -Flex 3GD, WMX5000 FS Ex, -Flex Ex, WMX5000 FS Ex Dust, -Flex Ex Dust, WMX5000 FS Ex ST, -Flex Ex ST, WMX5000, -Einloch, -VA, -3GD, - Einloch 3GD WMX5000 Ex, -ST, -Dust WMX5000 Einloch Ex, -ST, -Dust GMX1001CO I, GMX1001CO Ex Dust	Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Apollo Fire Detectors System Sensor System Sensor Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-5 EN 54-5

**VKF Nr. 22831**

Gruppe 601	Brandmeldesysteme		
Gesuchsteller	Minimax AG	Gültigkeitsdauer	31.12.2021
	Stettbachstrasse 8		
	8600 Dübendorf		
	Schweiz		
Produkt	FMZ5000		

9	Flammenmelder	FMX3511, FMX3501 Ex FMX5000 IR, -IR 3GD FMX5000 IR HR, IR Ex FMX5000 IR Ex ST, -IR Ex Dust FMX5000 UV, UV 3GD, UVs	Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-10 EN 54-10 EN 54-10 EN 54-10 EN 54-10
10	Handfeuermelder	DMX95-I DMX3195-I DMX3100 DMX3000 DMX95 HFM/3/32/00 C31, dC31 DKM 0900rt	Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH MEP W. Vershoven GmbH Wiesmeier	EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11
11	Eingangs- /Ausgangsgeräte	55000-847, 55000-849 55000-760 55000-710, 55000-720 55000-852 FMZ5000 Loopkoppler KMX5000 AP, KMX5000 AP Ex KMX5000 RK 55000-588 (XP 95) 45681-284 55000-841, 55000-843 55000-845, Serie XP 95 SUX5000 AP	Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Minimax GmbH	EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-18 EN 54-18 EN 54-18 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-18
12	Kurzschlussisolator	----	----	----
13	Signalgeber optisch/akustisch	DS 5 MX, DS 10 MX PY-X-S-05, PY X-S-05-SSM YO-Serie, YA-Serie, YL-Serie DS 5, DS 10, DS 10 MX 24V DC, DS 10 MX 230 V AC A-Serie 45681-300 IBS Symphoni, Symphoni HO YO4 MX, YO5 MX, YL5 MX BE-Serie Typ BE-Serie PA 1, PA 5 55000-001, 55000-002 55000-293, 55000-298 Roshni LP PA X 1-05, PA X 1-05-SSM PY X-S-05 MX, PY X-S-05-SSM MX PA X 1-05 MX, PA X 1-05-SSM MX	Minimax GmbH Pfannenberg GmbH R. Stahl GmbH Pfannenberg GmbH Pfannenberg GmbH European Safety Apollo Fire Detectors Cooper Fulleon Ltd. Minimax GmbH Pfannenberg GmbH European Safety Pfannenberg GmbH Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Cooper Fulleon Ltd. Pfannenberg GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3

## VKF Nr. 22831

Gruppe 601	Brandmeldesysteme	Gültigkeitsdauer	31.12.2021
Gesuchsteller	Minimax AG Stettbachstrasse 8 8600 Dübendorf Schweiz		
Produkt	FMZ5000		

---

### Sonderanwendungen

---

14	Rauchmelder: Linienförmige Melder nach dem Durchlichtprinzip	FireRay 5000	Fire Fighting Enterpr.	EN 54-12
15	Rücksetzbare linienförmige Wärmemelder	SKM-03 SKM-95	SeTec SeTec	EN 54-5 EN 54-5
16	Ansaugrauchmelder	VESDA VLP / VLS / VLC VESDA VLC-400 VESDA VLF-250 / VLF-500 Helios AMX5000-Serie AMX4004 AMX4000-Serie Helios TDS-Serie	Xtralis Pty Ltd. Xtralis Pty Ltd. Xtralis Pty Ltd. Minimax Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20
17	Rauchmelder für die Überwachung von Lüftungsleitungen	BMX1001 / BMX1001-AP	Minimax GmbH	VDS 2344, VDS 2504

**Attestation d'utilisation AEAI n° 22831**

Groupe 601	Systèmes de détection d'incendie
Requérant	Minimax AG Stettbachstrasse 8 8600 Dübendorf Schweiz
Fabricant	MINIMAX GmbH & Co.KG 23840 Bad Oldesloe Germany
Produit	FMZ5000
Description	Syst. de détection d'incendie composé de - centrales de signalisation et consoles de commande - détecteurs automatiques d'incendie - déclencheurs manuels d'alarme - module d'entrée/sortie, générateurs d'alarme - applications spéciales
Utilisation	Installations de détection d'incendie dans les bâtiments
Documentation	VDS, Köln: Zertifikat 'S 204124' (28.01.2010)
Conditions d'essai	EN 54-13
Appréciation	Correspond aux dispositions AEAI
Durée de validité	31.12.2021
Date d'édition	15.09.2016
Remplace l'attestation du	19.12.2011

Organisme de reconnaissance des  
autorités cantonales de protection incendie

Marcel Rumo

Roland Julmy







## n° AEA I 22831

Groupe 601	Requérant	Systèmes de détection d'incendie	Durée de validité	
		Minimax AG Stettbachstrasse 8 8600 Dübendorf Schweiz FMZ5000		31.12.2021
		WMX5000 Einloch Ex, -ST, -Dust GMX1001CO I, GMX1001CO Ex	Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-5 EN 54-5
9	Détecteurs de flammes	FMX3511, FMX3501 Ex FMX5000 IR, -IR 3GD FMX5000 IR HR, IR Ex FMX5000 IR Ex ST, -IR Ex Dust FMX5000 UV, UV 3GD, UVs	Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-10 EN 54-10 EN 54-10 EN 54-10 EN 54-10
10	Déclencheurs manuels d'alarme	DMX95-I DMX3195-I DMX3100 DMX3000 DMX95 HFM/3/32/00 C31, dC31 DKM 0900rt	Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH MEP W. Vershoven GmbH Wiesmeier	EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11 EN 54-11
11	Dispositifs d'entrée/sortie	55000-847, 55000-849 55000-760 55000-710, 55000-720 55000-852 FMZ5000 Loopkoppler KMX5000 AP, KMX5000 AP Ex KMX5000 RK 55000-588 (XP 95) 45681-284 55000-841, 55000-843 55000-845, Serie XP 95 SUX5000 AP	Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Minimax GmbH	EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-18 EN 54-18 EN 54-18 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-17, EN 54-18 EN 54-18
12	Isolateur de court-circuit	----	----	----
13	Dispositifs d'alarme visuels/sonores	DS 5 MX, DS 10 MX PY-X-S-05, PY X-S-05-SSM YO-Serie, YA-Serie, YL-Serie DS 5, DS 10, DS 10 MX 24V DC, DS 10 MX 230 V AC A-Serie 45681-300 IBS Symphoni, Symphoni HO YO4 MX, YO5 MX, YL5 MX BE-Serie Typ BE-Serie PA 1, PA 5 55000-001, 55000-002 55000-293, 55000-298 Roshni LP PA X 1-05, PA X 1-05-SSM PY X-S-05 MX, PY X-S-05-SSM MX PA X 1-05 MX, PA X 1-05-SSM MX	Minimax GmbH Pfannenberg GmbH R. Stahl GmbH Pfannenberg GmbH Pfannenberg GmbH European Safety Apollo Fire Detectors Cooper Fulleon Ltd. Minimax GmbH Pfannenberg GmbH European Safety Pfannenberg GmbH Apollo Fire Detectors Apollo Fire Detectors Cooper Fulleon Ltd. Pfannenberg GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3 EN 54-3

**n° AEA I 22831**

Groupe 601	Systèmes de détection d'incendie		
Requérant	Minimax AG Stettbachstrasse 8 8600 Dübendorf Schweiz	Durée de validité	31.12.2021
Produit	FMZ5000		

**Applications spéciales**

14	Détecteurs de fumée: Détecteurs linéaires fonctionnant suivant le principe de la transmission d'un faisceau d'ondes optiques rayonnées	FireRay 5000	Fire Fighting Enterpr.	EN 54-12
15	Détecteurs de chaleur en ligne réenclenchables	SKM-03 SKM-95	SeTec SeTec	EN 54-5 EN 54-5
16	Détecteurs de fumée par aspiration	VESDA VLP / VLS / VLC VESDA VLC-400 VESDA VLF-250 / VLF-500 Helios AMX5000-Serie AMX4004 AMX4000-Serie Helios TDS-Serie	Xtralis Pty Ltd. Xtralis Pty Ltd. Xtralis Pty Ltd. Minimax Minimax GmbH Minimax GmbH Minimax GmbH	EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20 EN 54-20
17	Détecteur de fumées dans les conduits	BMX1001 / BMX1001-AP	Minimax GmbH	VDS 2344, VDS 2504